

Piano di protezione per le scuole di vela dell'ASSN

Istruzioni:

ASSN, versione 3 giugno 2020

UFSP, versione 27 maggio 2020

Quando nel seguente testo si fa uso della forma maschile, ovviamente è sempre sottintesa anche la forma femminile.

Nuovo coronavirus

COSÌ CI PROTEGGIAMO



Tenersi a distanza.

Raccomandazione: usare la mascherina se non è possibile tenersi a distanza.

ALTRETTANTO IMPORTANTE:



Lavarsi accuratamente le mani.

Evitare le strette di mano.

Tossire e starnutire in un fazzoletto o nella piega del gomito.

In caso di sintomi restare a casa.

Requisiti di base per le lezioni:

Selezione dei clienti con riguardo alla sicurezza e alla protezione

- **Si consiglia di tenere lezioni di vela ad allievi che appartengono a un gruppo a rischio utilizzando mascherine protettive.**
 - Sono considerate particolarmente a rischio le persone di età superiore ai 65 anni.
 - Le persone che hanno, in particolare, le seguenti patologie: ipertensione, diabete, malattie cardiovascolari, malattie respiratorie croniche, tumore, oppure che hanno patologie o seguono terapie che indeboliscono il sistema immunitario, ecc...
- **Le lezioni di vela non devono essere impartite ad allievi che presentano sintomi (febbre, mal di testa, mal di gola, difficoltà respiratoria).**
- **Sia l'istruttore che gli allievi di vela indossano una mascherina protettiva se non si può mantenere la distanza di 2 metri.**
- **Se l'istruttore pretende l'uso di una mascherina protettiva, l'allievo deve seguire l'istruzione.**
- **Sulla base delle registrazioni nel calendario e dei verbali delle lezioni è possibile ricostruire in qualsiasi momento quali allievi di vela erano a bordo e in quale orario.**

www.ufsp-coronavirus.ch



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Uffizi federal da sanadad publica UFSP



Scan for translation

Provvedimenti derivati dal Modello del piano di protezione dell'UFSP

UFSP, versione 22 aprile 2020 (Fonte: backtowork.easygov.swiss)

Infrastruttura

- Aule di teoria della scuola di vela e area della scuola: i diversi gruppi di insegnamento e di allenamento non devono mescolarsi, ciò significa che gli orari di inizio e fine devono essere scaglionati in modo che, se possibile, solo un gruppo alla volta utilizzi il guardaroba, l'aula di teoria, i pontili, ecc...
- Nei locali della scuola di vela e sull'area della scuola rispettare sempre le regole di distanziamento.
- Le lezioni di teoria e gli incontri a terra devono essere tenuti all'aperto ogni volta che è possibile e necessario, osservando una distanza sufficientemente grande tra due gruppi. All'interno del gruppo deve essere osservata una distanza fra le persone di 2 metri.
- Durante le lezioni di teoria nell'aula della scuola di vela devono essere rispettate le regole di distanziamento.
- Pulizia / disinfezione: i guardaroba e i servizi igienici devono essere puliti almeno quotidianamente, i punti critici (ad es. maniglie delle porte, assi dei WC e pulsanti delle cassette di scarico, rubinetti dell'acqua, piani dei tavoli nelle aule di teoria, ecc...) devono essere disinfettati dopo ogni allenamento. Tutti i partecipanti alle lezioni di vela devono lavarsi e disinfettarsi le mani all'entrata e prima di lasciare l'area e i locali. Le scuole di vela provvedono a fornire i disinfettanti.

Sicurezza

- Al fine di evitare possibili operazioni di recupero e traino, le lezioni di vela dovrebbero essere interrotte tempestivamente o annullate in caso di vento e condizioni meteorologiche incerte.

Provvedimenti generali

- Si consiglia di tenere le lezioni di vela, a seconda della grandezza della barca, con max. 5 persone per barca.
- Gli allievi di vela portano con sé la propria mascherina protettiva. Se necessario, la scuola di vela può fornire mascherine igieniche all'allievo.
- Si preferisce l'uso di guanti protettivi, tuttavia non è obbligatorio. Se necessario, la scuola di vela tiene a disposizione guanti appropriati.
- La scuola di vela mette a disposizione disinfettante.
- Gli allievi di vela si impegnano a informare la scuola di vela nel caso si ammalassero in seguito.

Provvedimenti da adottare prima della lezione di vela

- Prima dell'inizio della lezione gli allievi aspettano fuori della barca e vengono prelevati dall'istruttore.
- Se il luogo lo consente, si consiglia di allestire una stazione di disinfezione con disinfettante per le mani.
- Il benvenuto e il briefing sulla lezione di vela successiva si svolgono di preferenza fuori della barca.
- Gli allievi di vela disinfettano le mani.

Provvedimenti da adottare sulla barca

- Mantenere la distanza di sicurezza ogni volta che è possibile.
- Nelle situazioni in cui è impossibile mantenere permanentemente la distanza minima, si consiglia di indossare una mascherina.

Provvedimenti dopo la lezione nautica

- Il debriefing e i saluti finali avvengono di preferenza fuori della barca.
- L'istruttore di vela disinfetta tutte le parti della barca che gli allievi hanno toccato, ad esempio la barra del timone, il parapetto, le sartie, ecc..
- In più, la barca viene pulita e disinfettata almeno quotidianamente.

CONCLUSIONE

Il presente documento è stato elaborato dall'ASSN sulla base di una soluzione settoriale secondo l'Ordinanza 2 del Consiglio federale del 27 maggio 2020.

Ordinanza 2 sui provvedimenti per combattere il coronavirus (COVID-19)

(Ordinanza 2 COVID-19)
(fase di transizione 3: ulteriori allentamenti delle misure)

Modifica del 27 maggio 2020 <https://www.admin.ch/opc/de/official-compilation/2020/1815.pdf>

I membri dell'ASSN vengono informati per mail il 4 giugno 2020 che questo documento è disponibile sul sito web per il download.

- I disinfettanti e le mascherine di protezione ASSN possono essere acquistate presso l'ASSN (vedi la newsletter dell'ASSN del 30 aprile 2020)
- Ogni scuola nautica è libera di modificare il piano. In caso di modifica, tuttavia, non potrà essere utilizzato il logo dell'ASSN.

Con riserva di modifiche da parte dell'UFSP, il piano entra in vigore il 6 giugno 2020 fino a revoca.



Beat Ritzmann
Presidente dell'ASSN
Istruttore di vela con patente nautica federale

beat.ritzmann@vsms.swiss
+41 79 643 48 20
vsms.swiss



Peter E. Schmid
Membro del Consiglio di Amministrazione
Istruttore nautico con patente nautica federale

Segreteria centrale – Finanze
Marketing & Comunicazione

peter.schmid@vsms.swiss
+41 79 348 69 96
vsms.swiss

Destinatari: Associazione Svizzera Scuole Nautiche ASSN, Associazione dei servizi cantonali della navigazione VKS, Ufficio federale dei trasporti UFT

Fonte: bag-coronavirus.ch
backtowork.easygov.swiss
bag.admin.ch

www.ufsp-coronavirus.ch



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Uffizi federal da sanadad publica UFSP



Scan for translation